

I

(Legislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 1312/2011

z 19. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1698/2005, pokiaľ ide o určité ustanovenia týkajúce sa finančného riadenia v niektorých členských štátoch, ktoré majú alebo im hrozia závažné ťažkosti z hľadiska ich finančnej stability

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej články 42 a 43,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ⁽²⁾,

keďže:

(1) Bezprecedentná globálna finančná kríza a bezprecedentný hospodársky pokles vážne poškodili hospodársky rast a finančnú stabilitu a vyvolali výrazné zhoršenie finančných a hospodárskych podmienok pre niekoľko členských štátov. Konkrétne, niekoľko členských štátov zažíva vážne ťažkosti alebo ich takéto ťažkosti ohrozujú, predovšetkým tie, ktoré sú spojené s problémami v ich hospodárskom raste a vo finančnej stabilite a zhoršení stavu ich deficitu a zadĺženia v dôsledku medzinárodnej hospodárskej a finančnej situácie.

(2) Aj keď sa už prijali dôležité opatrenia na vyváženie negatívnych účinkov krízy vrátane zmien a doplnení legislatívneho rámca, vplyv finančnej krízy na reálnu ekonomiku, trh práce a občanov je v mnohých smeroch veľmi citelný. Tlak na vnútroštátne finančné zdroje narastá a je potrebné prijať teraz ďalšie kroky na jeho

zmiernenie prostredníctvom maximálneho a optimálneho využitia financovania z Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (ďalej len „EPFRV“).

(3) Na základe článku 122 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v ktorom sa ustanovuje možnosť poskytnúť finančnú pomoc Únie členskému štátu, ktorý má alebo mu hrozia závažné ťažkosti spôsobené výnimocnými udalosťami, ktoré sú mimo jeho kontroly, sa v nariadení Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus ⁽³⁾, ustanovil taký mechanizmus s cieľom zachovať finančnú stabilitu Únie.

(4) Vykonávacími rozhodnutiami Rady 2011/77/EÚ ⁽⁴⁾ a 2011/344/EÚ ⁽⁵⁾ sa Írsku a Portugalsku poskytla takáto finančná pomoc Únie. Grécko čelilo závažným ťažkostiam v oblasti svojej finančnej stability pred tým, ako nariadenie (EÚ) č. 407/2010 nadobudlo účinnosť, a prijalo finančnú pomoc okrem iného od iných členských štátov eurozóny.

(5) V nariadení Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov ⁽⁶⁾, sa ustanovil nástroj, ktorým sa zabezpečilo, že Rada poskytne strednodobú finančnú pomoc členskému štátu mimo eurozóny, ktorý má alebo mu hrozia ťažkosti z hľadiska jeho platobnej bilancie.

(6) Rozhodnutiami Rady 2009/102/ES ⁽⁷⁾, 2009/290/ES ⁽⁸⁾ a 2009/459/ES ⁽⁹⁾ sa takáto pomoc poskytla Maďarsku, Lotyšsku a Rumunsku.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2011, s. 34.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 159, 17.6.2011, s. 88.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 37, 6.2.2009, s. 5.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 39.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 150, 13.6.2009, s. 8.

⁽¹⁾ Stanovisko z 27. októbra 2011.

⁽²⁾ Pozícia Európskeho parlamentu z 13. decembra 2011 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 15. decembra 2011.

- (7) Lehota, počas ktorej je finančná pomoc dostupná Írsku, Maďarsku, Lotyšsku, Portugalsku a Rumunsku, je stanovená v príslušných rozhodnutiach Rady. Poskytovanie pomoci Maďarsku sa skončilo 4. novembra 2010.
- (8) V prípade Grécka dohoda medzi veriteľmi uzavretá spolu s dohodou o úverovom mechanizme nadobudla platnosť 11. mája 2010. V dohode medzi veriteľmi sa ustanovuje, že lehota dostupnosti uplynie tri roky po dátume uzavretia uvedenej dohody.
- (9) Ministri financií 17 členských štátov eurozóny 11. júla 2011 podpísali zmluvu, ktorou sa zriaďuje Európsky mechanizmus pre stabilitu (ESM). Uvedená zmluva vychádza z rozhodnutia Európskej rady 2011/199/EÚ z 25. marca 2011, ktorým sa mení a dopĺňa článok 136 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v súvislosti s mechanizmom pre stabilitu pre členské štáty, ktorých menou je euro⁽¹⁾. Očakáva sa, že ESM preberie do roku 2013 úlohy európskeho nástroja finančnej stability (ENFS) a európskeho finančného stabilizačného mechanizmu (EFSM).
- (10) Európska rada vo svojich záveroch z 23. a 24. júna 2011 uvítala zámer Komisie zlepšiť synergiu medzi pôžičkovým programom pre Grécko a fondmi Únie a podporila úsilie zvýšiť kapacitu Grécka absorbovať fondy Únie s cieľom stimulovať rast a zamestnanosť vďaka novému zameraniu sa na zlepšenie konkurencieschopnosti a vytváranie pracovných príležitostí. Okrem toho Európska rada uvítala a podporila prípravy Komisie a členských štátov zamerané na komplexný program technickej pomoci Grécku. Táto zmena a doplnenie nariadenia Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV)⁽²⁾ je prejavom takejto snahy o zlepšenie synergie.
- (11) S cieľom uľahčiť riadenie fondov Únie, pomôcť zrýchliť investície v členských štátoch a dotknutých regiónoch a zvýšiť vplyv financovania hospodárstva je nutné povoliť zvýšenie sadzby príspevku z EPFRV do výšky 95 % oprávnených verejných výdavkov v regiónoch oprávnených na základe konvergenčného cieľa a zvýšenie do výšky 85 % oprávnených verejných výdavkov v ostatných regiónoch, ktoré čelia závažným ťažkostiam z hľadiska svojej finančnej stability.
- (12) V súlade so všeobecnými zásadami uplatniteľnými podľa nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa zvýšené sadzby spolufinancovania uplatňujú len na platby, ktoré sa majú uhradiť po tom, ako Komisia schválí príslušné programy rozvoja vidieka vrátane nových finančných plánov. Preto je potrebné určiť aj postup, podľa ktorého členské štáty môžu využiť túto možnosť, ako aj mechanizmus, pomocou ktorého bude zabezpečená.
- (13) Dočasné zvýšenie miery spolufinancovania by sa malo posudzovať aj v kontexte rozpočtových obmedzení, pred ktorými stoja všetky členské štáty, a tieto rozpočtové obmedzenia by sa mali náležite odzrkadliť vo všeobecnom rozpočte Európskej únie. Pretože hlavným účelom tohto mechanizmu je riešenie konkrétnych súčasných ťažkostí, jeho použitie by malo byť navyše časovo obmedzené na výdavky vynaložené platobnými agentúrami do 31. decembra 2013.
- (14) Nariadenie (ES) č. 1698/2005 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (15) V dôsledku naliehavej potreby riešiť hospodársku krízu by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

V článku 70 nariadenia (ES) č. 1698/2005 sa za odsek 4b vkladá tento odsek:

„4c. Odchylné od stropov v odsekoch 3, 4 a 5 sa príspevkov z EPFRV môže zvýšiť do výšky najviac 95 % oprávnených verejných výdavkov v regiónoch oprávnených na základe konvergenčného cieľa v najvzdialenejších regiónoch a na menších ostrovoch v Egejskom mori a do výšky 85 % oprávnených verejných výdavkov v ostatných regiónoch. Tieto sadzby sa vzťahujú na oprávnené výdavky novonahlásené v každom certifikovanom vyhlásení výdavkov, vynaložené počas obdobia, v ktorom členský štát spĺňa jednu z týchto podmienok:

- a) finančná pomoc sa mu poskytuje na základe nariadenia Rady (EÚ) č. 407/2010 z 11. mája 2010, ktorým sa zriaďuje európsky finančný stabilizačný mechanizmus (*), alebo ju poskytuje iný členský štát eurozóny pred tým, ako uvedené nariadenie nadobudne účinnosť;
- b) strednodobá finančná pomoc sa mu poskytuje v súlade s nariadením Rady (ES) č. 332/2002 z 18. februára 2002, ktorým sa zavádza systém strednodobej finančnej pomoci pre platobné bilancie členských štátov (**);
- c) finančná pomoc sa mu poskytuje v súlade so zmluvou, ktorou sa zriaďuje európsky mechanizmus pre stabilitu.

Členský štát, ktorý má záujem využiť výnimku ustanovenú v prvom pododseku, predloží Komisii žiadosť o zodpovedajúce pozmenenie svojho programu rozvoja vidieka. Výnimka sa uplatňuje od dátumu, keď Komisia schválí pozmenenie programu, a jej uplatňovanie sa skončí, keď členský štát viac nebude spĺňať ani jednu z podmienok v prvom pododseku písmenách a), b) alebo c). V každom prípade sa výnimka stanovená v prvom pododseku vzťahuje iba na výdavky vynaložené platobnými agentúrami do 31. decembra 2013.

(¹) Ú. v. EÚ L 91, 6.4.2011, s. 1.

(²) Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.

Keď výnimka stanovená v prvom pododseku stratí platnosť, členský štát zašle Komisii návrh na pozmenenie programu vrátane nového finančného plánu, ktorý dodržiava maximálne sadzby uplatniteľné pred výnimkou.

maximálne sadzby stanovené v odsekoch 3, 4 a 5, uvedené sadzby sa stanú automaticky uplatniteľnými od uvedeného dátumu.

(*) Ú. v. EÚ L 118, 12.5.2010, s. 1.

(**) Ú. v. ES L 53, 23.2.2002, s. 1.“

Ak členský štát nepredloží Komisii návrh na pozmenenie svojho programu rozvoja vidieka vrátane nového finančného plánu v deň, keď výnimka prestane platiť v súlade s druhým pododsekom, alebo ak oznámený finančný plán nedodríava

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2011

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Za Radu
predseda
M. KOROLEC